

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

22 FÉVRIER 2005

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la Bosnie-Herzégovine, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Sarajevo le 3 mars 2004

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES ET DE
LA DÉFENSE
PAR MME **ANNANE**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

22 FEBRUARI 2005

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en Bosnië-Herzegovina, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Sarajevo op 3 maart 2004

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR
DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT
DOOR DE MEVROUW **ANNANE**

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter: François Roelants du Vivier.**A. Membres/Leden:**

SP.A-SPIRIT Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD Jean-Marie Dedecker, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V Sabine de Bethune, Erika Thijs.
CDH Christian Brotcorne.
Vlaams Belang Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.

B. Suppléants/Plaatsvervangers:

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.

*Voir:***Documents du Sénat:****3-989 - 2004/2005:**

N° 1: Projet de loi.

*Zie:***Stukken van de Senaat:****3-989 - 2004/2005:**

Nr. 1: Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 22 février 2005.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

L'accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la Bosnie-Herzégovine, d'autre part, signé à Sarajevo le 3 mars 2004, a pour objectif, outre l'encouragement des investissements, d'offrir à l'investisseur les garanties d'une protection maximale et de créer un cadre juridique adéquat dans lequel pourront être réglés les différends relatifs aux investissements.

III. VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-989/1, ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse, *Le président,*
Jihane ANNANE. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir doc. Sénat, n° 3-989/1 — 2004/2005)

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 22 februari 2005.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Deze overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Unie en Bosnië-Herzegovina, ondertekend op 3 maart 2004, heeft tot doel de investeringen aan te moedigen, garanties te bieden voor een maximale bescherming van de investeerder en het creëren van een gepast juridisch kader waarbinnen investeringsgeschillen kunnen geregeld worden.

III. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het wetsontwerp nr. 3-989/1 in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur, *De voorzitter,*
Jihane ANNANE. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 3-989/1 — 2004/2005)